


# DS

## DOUBLE SKIN GLASS & DISHWASHERS

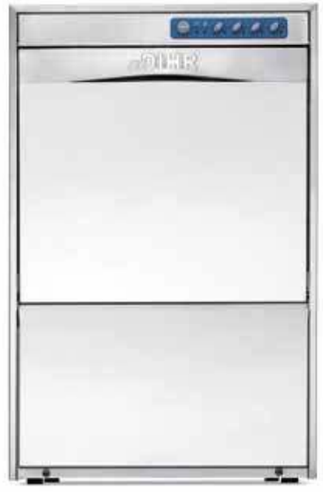
DIHR
we mean clean



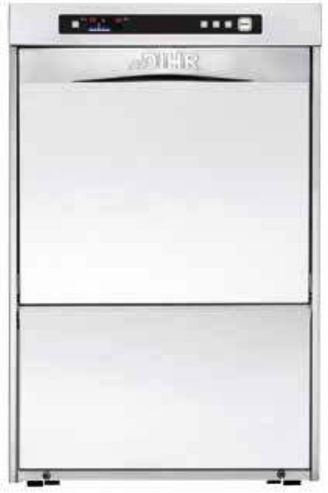
DS 35



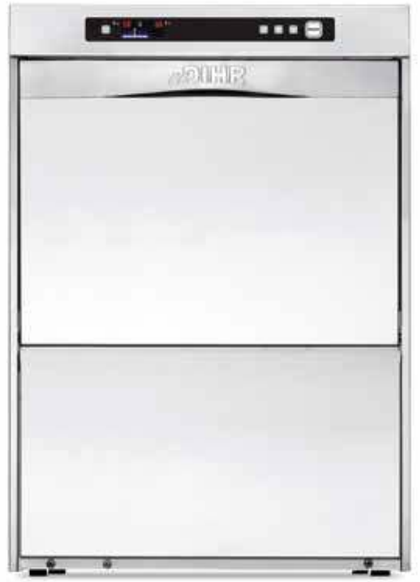
DS 37



DS 40



DS 40 - DS 40 T



DS 50 - DS 50 T

### SOLIDITA' ED AFFIDABILITA'

Lavabicchieri e lavapiatti a doppia parete serie DS. Progettate per rispondere alle esigenze di bar, ristoranti, hotel, pub. Recentemente rinnovate nella loro estetica sono disponibili in versione elettromeccanica ed elettronica. Sono macchine dalla struttura solida e affidabile.
E' disponibile un'ampia varietà di optional tra i quali l'addolcitore, il dosatore detergente, la pompa di scarico, nuovi filtri di superficie, per adattare la macchina ai più diversi utilizzi.

### VERSIONE ELETTRONICA

Nuove versioni elettroniche disponibili nei modelli DS T con pannello comandi LED che offre la visualizzazione delle temperature di lavaggio e risciacquo, il programma scelto, lo stato di lavoro e i principali codici di allarme. Inoltre offrono 4 programmi di lavaggio standard che adattano la performance della macchina individualmente al tipo di stoviglie da lavare. La funzione «Soft Start» offre una protezione supplementare per gli oggetti più delicati.

### STRENGTHNESS AND RELIABILITY

Double wall glass and dishwashers DS line.
Designed to meet the needs of bars, restaurants, hotels and pubs.
Their aesthetics has recently been renewed; electro-mechanic and electronic version are now available.
A wide choice of options may be chosen amongst, water softener, detergent dispenser, drain pump and the new surface filters in order to adapt the machine to the most diverse uses.

### NEW ELECTRONIC VERSION

A new electronic control panel is now available for DS T models. The new LED panel will display the temperatures of both tank and boiler, the wash cycle and status and main alarm codes for malfunctions. You can now choose among 4 different washing programs to perfectly tailor the performances of the machine to the crockery that needs to be cleaned. The soft start function grants extra protection for fragile objects

### SOLIDITE' ET FIABILITE':

Lave-verres et lave-vaisselle en double paroi, gamme DS, conçues pour satisfaire les besoins des bistrots, restaurants, pubs.
Récemment renouvelées dans leur esthétique, ces lave-vaisselle sont disponibles en version électromécanique et électronique.
Machines de structure solide et fiable.
Sur demande, possibilité de les équiper avec une vaste gamme d'accessoires:
adoucisseur, doseur de détergent, pompe de vidange, nouveau filtres de surface, pour les adapter aux différents besoins.

### VERSION ELECTRONIQUE

Un nouveau panneau de commande électronique est maintenant disponible sur les modèles DS T. Les machines seront dotées d'un nouvel affichage LED qui permettra la visualisation des températures de lavage et de rinçage, le programme choisi et les principaux codes d'alarme. Avec la possibilité de pouvoir désormais choisir entre 4 programmes de lavage différents pour parfaitement adapter les performances de la machine à la vaisselle à traiter.
La fonction "Soft Start" offre une protection supplémentaire pour les objets les plus fragiles.

### SOLIDITÄT UND ZUVERLÄSSIGKEIT

Doppelwandige Gläser- und Geschirrspüler der DS Serie. Diese Produktserie wurde entwickelt, um die Anforderungen von Bars, Restaurants, Hotels und Pubs zu erfüllen.
Die Maschinen der DS Serie, mit kürzlich neu gestalteter Ästhetik, haben eine solide und stabile Struktur; sie sind sowohl in elektromechanischer als auch in elektronischer Version erhältlich.
Die DS Serie kann mit einer Vielzahl von Optionalfunktionen wie Z.Bsp. Enthärtung, Spülmittelgerät, Laugenpumpe, neue Oberflächenfilter ausgerüstet werden, um die Maschine an die unterschiedlichtsten Verwendungszwecke anzupassen.

### ELEKTRONISCHE VERSION

Eine neue Version - elektronisch - ist jetzt erhaltbar in den DS T Modellen. Das LED-Display erlaubt die gleichzeitige Anzeige von Waschtemperatur, Nachspültemperatur, eingestelltem Programm und dem Betriebszustand, sowie die Alarmcodes. Die Maschinen bieten jetzt vier Waschprogramme: die Leistungen der Maschine folgen den Geschirr die gereinigt werden muss, immer mit der gleichen Effizienz und Vielseitigkeit der elektromechanischen Ausführungen. Softstart bietet zusätzlichen Schutz für empfindliches Spülgut.

### SOLIDEZ Y FIABILIDAD

Lavavasos y lavavajillas en doble pared serie DS. Concebidos como respuestas a las exigencias de los bares, restaurantes, hoteles y pub.
Recientemente renovados en su estética, están disponibles en versión electromecánica y electrónica.
Máquinas con una estructura sólida y fiable.
Están disponibles varias opciones entre las cuales el descalcificador, el dosificador de detergente, la bomba de desagüe, los nuevos filtros de superficie para el utilizo de la máquina según las necesidades.

### LA NUEVA VERSIÓN ELECTRÓNICA

Ahora está disponible una nueva pantalla electrónica para los modeles DS T. Las máquinas incluirán una pantalla LED que permitirá la visualización de las temperaturas de lavado y aclarado, el programa elegido, las condiciones de trabajo y los principales códigos de alarma. Los equipamientos ofrecerán 4 programas de lavado. Este nuevo sistema de control garantiza la misma eficiencia y versatilidad de la versión electromecánica, ofreciendo al cliente la elección entre 4 diferentes programas de lavado, según lo que tiene que ser lavado. La función "Soft Start" ofrece una protección adicional para los objetos más frágiles.

### ПРОЧНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

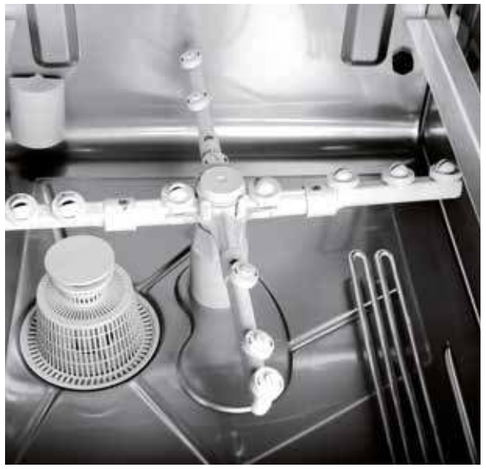
Стакано- и посудомоечные машины серии DS с двойными стенками.
Разработаны для баров, ресторанов и отелей. Машины имеют обновленный дизайн; доступны версии с электронной или электромеханической панелью управления.
Широкий выбор опций: водоумягчители, дозаторы моющего средства, помпы слива и новые поверхностные фильтры, позволяет адаптировать машину под самые разные нужды.

### НОВАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ

На моделях DS T теперь устанавливается новая электронная панель управления. Новая LED панель будет отображать температуру как в бойлере, так и в баке, выбранный режим мойки и текущий статус, а так же коды возможных ошибок и неисправностей. Будет доступно 4 варианта моечных цикла на выбор, адаптируя циклы в соответствии с посудой и загрязнениями. Система Soft Start обеспечивает мягкую подачу воды в начале программы, препятствуя повреждению хрупких фужеров и бокалов.





## CARATTERISTICHE

- Struttura in doppia parete in acciaio inox AISI 304
- Correntini cesto stampati
- Dispositivo di sicurezza porta in caso di apertura accidentale
- Vasca stampata ed inclinata per uno svuotamento perfetto
- Sistema integrato troppopieno e filtri di scarico per una tripla protezione della pompa di lavaggio
- Tetto antigocciolamento a salvaguardia dell'igiene delle stoviglie appena lavate
- Giranti di lavaggio e risciacquo leggere in materiale composito, efficienti anche con bassa pressione di rete (DS 35, DS 37, DS 40)
- Bracci di lavaggio in acciaio inox (DS 50 e DS 50 T)
- Ugelli rimovibili per facilitare le operazioni di pulizia giornaliera
- Valvola di non ritorno
- Dosatore brillantante di serie (versione peristaltica su richiesta)
- Sistema thermostop: il risciacquo inizia solo al raggiungimento degli 85 °C in boiler
- Componenti certificati CE
- Versione elettronica con quattro cicli di lavaggio preimpostati
- Disponibile versione touch depurata con rigenerazione automatica
- Disponibile con cesto tondo (lavabicchieri)
- Ciclo di autopulizia per la versione TOUCH
- Pompa di lavaggio Soft Start per la versione TOUCH
- Ulteriori filtri di superficie (su richiesta solo per DS 50 e DS 50 T)

## FEATURES

- Double walled AISI 304 structure
- Pressed basket supports
- Double skin door with anti-shock system
- Deep-drawn and sloped tank for a perfect total drain
- Overflow and drain pipes integrated system, for a triple protection of the washing pump
- Non-drip roof to safeguard the hygiene of the freshly washed dishes
- Light wash and rinse arms, granting the best efficiency also in the event of weak pressure in the water mains (DS 35, DS 37, DS 40)
- S/S wash arms (DS 50 and DS 50 T)
- Easy to remove nozzles, to help with daily cleaning operations
- Back flow prevention valve
- Rinse-aid dispenser (peristaltic version on demand)
- Thermostop system: the rinse starts only when the water in boiler reaches 85 °C
- CE Certified components
- Electronic version with four preset washing programs
- Automatic regeneration for touch models with built-in water softener
- Glasswashers available also with round basket
- Self-cleaning cycle on the TOUCH versions
- Soft Start wash pump on the TOUCH versions
- Additional upper surface filter (on demand only for DS 50 and DS 50 T)

## CARACTERISTIQUES

- Structure en double paroi en acier inox AISI 304
- Supports paniers emboutis
- Micro sécurité porte en cas d'ouverture accidentelle
- Cuve emboutie et inclinée pour une vidange parfaite
- Groupe aspiration/vidange intégré pour une triple protection de la pompe de lavage.
- Toit anti-égouttement pour préserver l'hygiène de la vaisselle sortant de la machine.
- Bras de lavage et de rinçage légers en matériel composite, efficaces même en cas de basse pression du réseau (DS 35, DS 37, DS 40)
- Bras de lavage en acier inox (DS 50 e DS 50 T)
- Gicleurs amovibles pour simplifier les opérations de nettoyage de fin de journée
- Clapet de non-retour
- Doseur de produit de rinçage (sur demande version péristaltique)
- Système thermostop: le rinçage se déclenché préconfigurés seulement quand le surchauffeur atteint les 85 °C
- Composants certifiés CE
- Version électronique avec 4 cycles de lavage fixes
- Version électronique adoucie avec témoin
- Disponible avec panier rond (lave-verres)
- Cycle d'autonettoyage sur les modèles TOUCH
- Pompe Soft Start sur les versions TOUCH
- Filtre de surface additionnel (sur demande pour DS 50 et DS 50 T)

## EIGENSCHAFTEN

- Doppelwandige AISI 304 Struktur
- Tiefgezogene Korbschieben
- Türsicherheitsmikroschalter
- Gestanzte und geschrägte Waschwanne um Hygiene und Reinigung zu erleichtern
- Überlauf und Ablaufrohr Integriertes System, für ein dreifachen Schutz der Waschpumpe
- Schrägdecke zum Verhindern Waschlauge-Abtropfen
- Licht Wasch-und Nachspülarmen aus Verbundwerkstoff, effizient auch bei geringem Leitungsnetz
- Wasch-u. Nachspülärme aus Edelstahl (DS50 u.DS50T)
- Abnehmbare Düsen, um die tägliche Reinigungsoperationen zu erleichtern
- Nicht-Rückschlagventil
- Glanzmitteldosierpumpe (Peristaltik-Version auf Anfrage)
- Thermostop system: die Nachspülung fängt nur wenn das Wasser im Boiler erreicht 85°C
- CE geprüft Bauteilen
- Version mit elektronischem Bedienpanel mit 4 Waschprogrammen
- Automatische Regeneration für elektronische Modelle mit eingebautem Wasserenthärter
- Gläserspüler mit runden Korb erhältlich
- Selbstreinigungsmodus in den TOUCH Modellen
- Waschpumpe mit Sanftanlauf in den TOUCH Modellen
- Oberflachefiltern (auf Wünsch, nur für DS50 und DS50T)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Carrocería en doble pared en acero inoxidable AISI 304
- Soportes cestas estampados
- Mecanismo de seguridad en la abertura de la puerta
- Cuba estampada e inclinada para un desagüe completo
- Sistema integrado de desagüe con rebosadero y con triple protección de la bomba de lavado
- Techo inclinado para garantizar la higiene de las vajillas
- Brazo de lavado y de aclarado en polipropileno que aseguran un resultado óptimo aunque la presión de red sea baja
- Brazos de lavado y aclarado de acero inoxidable (DS50 y DS50T)
- Rociadores extraíbles sin problemas que facilitan la limpieza diaria
- Válvula para evitar la contaminación del agua de red
- Dosificador de abrillantador (a petición versión peristáltica)
- Sistema Thermostop que permite el aclarado solamente si la temperatura del agua en el calderín llega a 85°C
- Filtros de superficie disponibles (a petición solo para DS50 y DS50T)
- Componentes certificados CE
- Versión electrónica con 4 ciclos preinstalados
- Disponible la versión touch con descalcificador y regeneración automática de las resinas
- Lavavasos disponibles también con cestas redondas
- Ciclo de autolimpieza en las versiones TOUCH
- Bomba de lavado Soft Start en las versiones TOUCH
- Filtros de superficie disponibles (a petición solo para DS50 y DS50T)

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Двойная стенка AISI 304
- Шумо- и теплоизолирующая дверца
- Дверца с двойными стенками и защитным микровыключателем
- Цельнотянутая ванна с наклоном для полного слива
- Интегрированная система переливной и сливной трубки для тройной защиты моечной помпы
- Специальная форма крыши камеры, предотвращающая попадание капель на свежевымытую посуду
- Легкие моечные и ополаскивающие рукава обеспечивающие высокую эффективность даже при низком напоре воды в магистрали
- Моечные рукава из нержавеющей стали (DS 50 и DS 50 T)
- Форсунки легко снимаются, упрощая ежедневную очистку
- Клапан защиты от обратного тока
- Дозатор ополаскивающего средства (Перистальтическая версия по запросу)
- Система Thermostop - ополаскивание начинается только после достижения в бойлере 85°C
- Все компоненты CE сертифицировнны
- Электронная версия с 4 предустановленными моечными программами
- В моделях со встроенным водоумягчителем – автоматическая регенерация
- Стаканомоечные машины доступны также с круглой корзиной.
- Цикл самоочистки для версии TOUCH
- Моечная помпа Soft Start для версии TOUCH
- Дополнительный поверхностный фильтр по запросу (только для DS50 и DS50T)

# technical specifications

DS













| TECHNICAL SPECIFICATIONS | | DS 35 | DS 37 | DS 40 | DS 50 | DS 40 T | DS 50 T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cesti/ora(1) - Racks/hour(1) Paniers/heure(1) Körbe/Stunde(1) - Cestas/hora(1)- Корзин/час(1) | nr | 30 | 30 | 30 | 30 / 20 | 60 / 40 / 30 / 20 | 60 / 40 / 30 / 20 |
| Cicli di lavaggio - Washing cycles - Cycles de lavage Waschvorgänge - Ciclos de lavado - Моечные циклы | sec. | 120 | 120 | 120 | 120 / 180 | 60 / 90 / 120 / 180 | 60 / 90 / 120 / 180 |
| Alimentazione elettrica - Power supply - Voltage Anschlußspannung - Alimentación eléctrica - Электрическое питание | | 230V ~ 50Hz | 230V ~ 50Hz | 230V ~ 50Hz | 400V 3N ~ 50Hz | 230V ~ 50Hz | 400V 3N ~ 50Hz |
| Pompa di lavaggio - Washing pump - Pompe de lavage Spülpumpe - Bomba de lavado - Моечный насос | W | 190 | 190<br>400 (LS) | 400 | 650 | 400 | 650 |
| Resistenza boiler - Boiler heating element - Resistance surchauffeur Boilerheizung - Resistencia calderín - Тен бойлера | W | 2400 | 2400 | 2800 | 4500 | 2800 | 4500 |
| Resistenza vasca - Tank heating element - Resistance cuve Tankheizung - Resistencia cuba - Тен бака | W | 1250 | 1250 | 1250 | 2700 | 1250 | 2700 |
| Assorbimento totale - Total input - Puissance Gesamt-Elektro Anschluß - Absorción total - Общее потребление | W | 2590 | 2590<br>2800 (LS) | 3200 | 5150 | 3200 | 5150 |
| Capacità vasca - Tank capacity - Capacité cuve Tank-Fassungsvermögen - Capacidad cuba - Вместимость бака | lt | 12 | 12,5 | 15,5 | 27 | 15,5 | 27 |
| Capacità boiler - Boiler capacity - Capacité surchauffeur Boiler Fassungsvermögen - Capacidad calderín - Вместимость бойлера | lt | 3 | 3 | 3,4 | 5,7 | 3,4 | 5,7 |
| Consumo acqua(2) - Water comsumption(2) - Consommation eau(2) Wasservebrauch(2) - Consumo de agua(2) - Потребление воды за цикл(2) | lt | 1,4 | 1,8 | 1,8 | 2,3 | 1,8 | 2,3 |
| Dimensioni cesto - Basket size - Dimensions panier Körbe-Abmessungen - Dimensiones cesta - Размеры корзины | mm | 350 x 350 | 370 x 370 | 400 x 400 | 500 x 500 | 400 x 400 | 500 x 500 |
| Massima altezza bicchieri - Glass max height - Hauteur maximum verres Maximale Einschubhöhe (Gläser) - Máxima altura vajillas - Максимальная высота стаканов | mm | 270 | 290 | 305 | 310 | 305 | 310 |
| Massima altezza piatti - Dishes max height - Hauteur maximum assiettes Maximale Einschubhöhe (Teller) - Máxima altura platos - Максимальная высота тарелок | mm | - | 285 (LS) | 295 | 325 | 295 | 325 |
| Dimensioni - Dimensions - Dimensions Größe - Dimensiones - Размеры | mm | 415 x 465 x 670 H | 430 x 490 x 680 H | 460 x 545 x 715 H | 595 x 610 x 845 H | 460 x 545 x 715 H | 595 x 610 x 845 H |
| Pressione idrica - Wasserdruck - Pression hidrique Hydric pressure - Presion agua - Давление воды | kPa | 200 ÷ 400 | 200 ÷ 400 | 200 ÷ 400 | 200 ÷ 400 | 200 ÷ 400 | 200 ÷ 400 |
| Dosatore brillantante - Rinse aid dispenser - Doseur produit de rinçage Nachspülmittel-Dosiergerät - Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя | | STANDARD | STANDARD | STANDARD | STANDARD | STANDARD | STANDARD |
| Dosatore detersivo - Detergent dispenser - Doseur détergént Waschmittel-Dosiergerät - Dosificador detergente - Дозатор моющего средства | | OPTIONAL | OPTIONAL | OPTIONAL | OPTIONAL | OPTIONAL | OPTIONAL |

Voltaggi speciali disponibili su richiesta - Special voltages available on request - Voltages speciaux disponibles sur demande- Sonderspannungen verfügbar auf Wunsch - Voltajes especiales disponibles a petición - Возможно специальное напряжение сети На заказ
**(1)** Acqua alimentazione 55°C - Feeding water 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleisswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C
**(2)** 200 kPa - max 8°F

Dati tecnici non impegnativi - Continual improvements may superseed specifications - Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten - Las características técnicas pueden ser cambiadas sin preaviso - Технические данные могут быть изменены

# DS

**DIHR** Ali Group Srl
Via del Lavoro, 28
I - 31033 Castelfranco Veneto (TV)
T: +39 0423 7344
F: +39 0423 720442
E: dihr@dihr.com

Service:
T. +39 0423 734548
F: +39 0423 734519
E: service@dihr.com

www.dihr.com

Edition 09.2021

* The WRAS Approved Product logo is a certification marks which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap

I marchi di certificazione non si riferiscono a tutti i prodotti. La documentazione comprende prodotti certificati e non certificati.
Le informazioni previste dall'Articolo 33 (1) del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e le relative notifiche SCIP sono disponibili nel nostro sito internet.
Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

The certification brands do not refer to all products. Our documentation includes certified and non-certified products.
The information required by the Article 33 (1) of Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) and the related SCIP notifications are available on our website.
For more information, please contact the manufacturer.